# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 14ης Μαΐου 1993

## για τη θέσπιση, για το έτος 1993, των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής βοείων κρεάτων το οποίο προβλέπεται στη διμερή γεωργική συμφωνία μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1108/93 του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1993 σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής των διμερών γεωργικών συμφωνιών που συνάπτονται μεταξύ της Κοινότητας, αφενός, και της Αυστρίας, της Φινλανδίας, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και της Σουηδίας, αφετέρου [1], και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 125/93 [3], και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο ενέκρινε, με την απόφαση 93/239/ΕΟΚ [4], τη διμερή συμφωνία με τη Σουηδία· ότι η συμφωνία αυτή υπεγράφη στις 17 Μαρτίου 1993 για να εφαρμοστούν, από τις 15 Απριλίου 1993, οι διατάξεις της διμερούς γεωργικής συμφωνίας που υπεγράφη στο Πόρτο στις 2 Μαΐου 1992·

ότι ο διακανονισμός μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Σουηδίας για τις συναλλαγές βοείου κρέατος, συμπεριλαμβανομένων των ψημένων παρασκευασμάτων, η οποία προσαρτάται στην εν λόγω συμφωνία, προβλέπει το άνοιγμα δασμολογικής ποσόστωσης εισαγωγής χωρίς εισφορά ούτε δασμό του κοινού δασμολογίου, 4 000 τόνων κρέατος που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0201 και 2 500 τόνων προϊόντων που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1602 50 90· ότι στο σημείο 5 του διακανονισμού προβλέπεται για το πρώτο έτος εφαρμογή των διατάξεων pro rata temporis· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να καθοριστούν οι ποσότητες της ποσόστωσης για το 1993 σε 71,5 % των προαναφερομένων ποσοτήτων· ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2505/92 της Επιτροπής της 14ης Ιουλίου 1992 που τροποποιεί τα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο [5], ο κωδικός ΣΟ «1602 50 90» αντικαταστάθηκε από τους κωδικούς ΣΟ «1602 50 31, 1602 50 39 και 1602 50 80»·

ότι πρέπει να καθοριστούν συντελεστές μετατροπής για να εκφραστεί μία ποσότητα κρέατος χωρίς κόκαλα ή ψημένων παρασκευασμάτων σε βάρος σφαγίου· ότι οι συντελεστές αυτοί πρέπει να καθοριστούν λαμβανομένης υπόψη της πείρας που αποκτήθηκε στον τομέα της βιομηχανίας βοείου κρέατος·

ότι, παράλληλα με τις διατάξεις της συμφωνίας που αποσκοπεί στο να εξασφαλίζει την καταγωγή του προϊόντος, πρέπει να προβλεφθεί ότι η διαχείριση του καθεστώτος εισαγωγών πραγματοποιείται μέσω πιστοποιητικών εισαγωγής· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να προβλεφθούν ιδίως οι λεπτομέρειες υποβολής των αιτήσεων, καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνουν αυτές οι αιτήσεις και τα πιστοποιητικά, κατά παρέκκλιση ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής της 16ης Νοεμβρίου 1988 περί των κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2101/92 [7], και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3662/92 [9]· ότι πρέπει, εξάλλου, να προβλεφθεί ότι τα πιστοποιητικά εκδίδονται μετά από προθεσμία για την εξέτασή τους και, ενδεχομένως, μέσω της εφαρμογής ενός ενιαίου ποσοστού μείωσης·

ότι, για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση του καθεστώτος, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η σχετική με τα πιστοποιητικά εισαγωγής εγγύηση στο πλαίσιο του εν λόγω καθεστώτος πρέπει να καθοριστεί σε 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα· ότι, λόγω του κινδύνου κερδοσκοπίας που είναι εγγενής στο εν λόγω καθεστώς στον τομέα του βοείου κρέατος, πρέπει να καθοριστούν επακριβείς όροι για την πρόσβαση των συναλλασομένων στο εν λόγω καθεστώς·

ότι η διμερής γεωργική συμφωνία μεταξύ της Σουηδίας και της Κοινότητας εφαρμόζεται από τις 15 Απριλίου 1993· ότι πρέπει συνεπώς να προβλεφθεί η εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού από την ίδια ημερομηνία·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

---

[1] ΕΕ αριθ. L 113 της 7. 5. 1993, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
[3] ΕΕ αριθ. L 18 της 27. 1. 1993, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 109 της 1. 5. 1993, σ. 1.
[5] ΕΕ αριθ. L 267 της 14. 9. 1992, σ. 1.
[6] ΕΕ αριθ. L 331 της 1. 12. 1988, σ. 1.
[7] ΕΕ αριθ. L 210 της 25. 7. 1992, σ. 18.
[8] ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.
[9] ΕΕ αριθ. L 370 της 19. 12. 1992, σ. 43.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Για το έτος 1993, μπορούν να εισαχθούν στο πλαίσιο του διακανονισμού μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας για τις αμοιβαίες συναλλαγές βοείου κρέατος:

— 2 860 τόνοι βοείου κρέατος του κωδικού ΣΟ 0201, εκφραζόμενοι σε βάρος σφαγίου,

— 1 788 τόνοι προϊόντων, των κωδικών 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1605 50 80 εκφραζόμενοι σε βάρος σφαγίου.

2. Για την εφαρμογή της παραγράφου 1:

— 100 χιλιόγραμμα κρέατος χωρίς κόκαλα του κωδικού ΣΟ 0201 30 αντιστοιχούν σε 139 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου,

— 100 χιλιόγραμμα προϊόντων των κωδικών ΣΟ 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80 αντιστοιχούν σε 214 χιλιόγραμμα βάρους σφαγίου.

3. Η εισφορά κατά την εισαγωγή και ο δασμός του ΚΔ καθορίζονται σε μηδέν.

*Άρθρο 2*

1. Για να υπαχθεί στο καθεστώς κατά την εισαγωγή που προβλέπεται στο άρθρο 1:

α) ο αιτών ένα πιστοποιητικό εισαγωγής πρέπει να είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο το οποίο, κατά την υποβολή της αίτησης, πρέπει να αποδείξει, προς ικανοποίηση των αρμοδίων αρχών του ενδιαφερομένου κράτους μέλους, ότι άσκησε κατά τη διάρκεια των δώδεκα τελευταίων μηνών εμπορική δραστηριότητα στις συναλλαγές βοείου κρέατος με τρίτες χώρες και ότι είναι εγγεγραμμένος σε δημόσιο μητρώο ενός κράτους μέλους·

β) η αίτηση πιστοποιητικού μπορεί να υποβληθεί μόνο στο κράτος μέλος όπου είναι εγγεγραμμένος ο αιτών·

γ) η αίτηση πιστοποιητικού πρέπει να αναφέρεται είτε στην ποσότητα που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση είτε στην ποσότητα που προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερη περίπτωση και πρέπει να αφορά ελάχιστη ποσότητα 15 τόνων κρέατος βάρους προϊόντων χωρίς να υπερβαίνει τη διαθέσιμη ποσότητα·

δ) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό φέρουν στη θέση 7 την ένδειξη της χώρας προέλευσης (Σουηδία)· η εισαγωγή πρέπει να πραγματοποιηθεί από τη χώρα που εμφαίνεται στο πιστοποιητικό·

ε) η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό φέρουν στη θέση 20 μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Reglamento (CEE) nº 1180/93,
Forordning (EØF) nr. 1180/93,
Verordnung (EWG) Nr. 1180/93,
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93,
Regulation (EEC) No 1180/93,
Règlement (CEE) nº 1180/93,
Regolamento (CEE) n. 1180/93,
Verordening (EEG) nr. 1180/93,
Regulamento (CEE) nº 1180/93·

στ) το πιστοποιητικό φέρει, στη θέση 24, μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

Importación sin exacción reguladora ni derechos del AAC [Reglamento (CEE) nº 1180/93]

Ingen importafgift eller told i henhold til FTT [forordning (EØF) nr. 1180/93]

Abschöpfungs- und zollfreie Einfuhr [Verordnung (EWG) Nr. 1180/93]

Άνευ εισφοράς και δασμού του ΚΔ [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93]

No levy or CCT duty [Regulation (EEC) No 1180/93]

Pas de prélèvement ni droit du tarif douanier commun [Règlement (CEE) nº 1180/93]

Esenzione dal prelievo e dal dazio della TDC [regolamento (CEE) n. 1180/93]

Geen heffing of GDT-recht [Verordening (EEG) nr. 1180/93]

Sem direito nivelador nem direitos da Pauta Aduaneira Comum [Regulamento (CEE) nº 1180/93].

2. Με εξαίρεση τα προϊόντα που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0201 30 και κατά παρέκκλιση του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, η αίτηση πιστοποιητικού και το πιστοποιητικό δύναται να φέρουν στη θέση 16 μία ή περισσότερες διακρίσεις που αποτελούν μέρος του κωδικού ΣΟ 0201.

*Άρθρο 3*

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών υποβάλλονται το αργότερο στις 28 Μαΐου 1993.

2. Σε περίπτωση που ο ίδιος ο ενδιαφερόμενος υποβάλει περισσότερες από μία αιτήσεις για την ίδια την ομάδα προϊόντων που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτη ή δεύτερη περίπτωση, δεν γίνεται δεκτή καμία από τις αιτήσεις του.

3. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 8 Ιουνίου 1993, τις αιτήσεις που έχουν λάβει. Η ανακοίνωση αυτή περιλαμβάνει τον κατάλογο των αιτούντων οι οποίοι κατατάσσονται ανά ποσότητα και ανά σχετικό κωδικό της ονοματολογίας.

Όλες οι ανακοινώσεις, συμπεριλαμβανομένων των ανακοινώσεων «μηδέν», πραγματοποιούνται με τέλεξ ή με τηλεαντίγραφο, και, στην περίπτωση που οι αιτήσεις κατατίθενται, χρησιμοποιείται το έντυπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα.

4. Η Επιτροπή αποφασίζει το συντομότερο δυνατό και για κάθε ομάδα προϊόντων για τη συνέχεια που μπορεί να δοθεί στις αιτήσεις πιστοποιητικών. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες, η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά είναι μικρότερες από τις διαθέσιμες ποσότητες, για τις εναπομένουσες ποσότητες χορηγούνται επιπλέον πιστοποιητικά.

Για το σκοπό αυτό, η ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 θα αντικατασταθεί από την ημερομηνία «20 Σεπτεμβρίου 1993» και η ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 3 θα αντικατασταθεί από την ημερομηνία «27 Σεπτεμβρίου 1993».

Τα πιστοποιητικά, κατόπιν τούτου, εκδίδονται αυτομάτως και ισχύουν σε όλη την Κοινότητα.

*Άρθρο 4*

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 και (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80.

2. Όσον αφορά τις ποσότητες που εισάγονται με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, για όσες ποσότητες υπερβαίνουν αυτές που αναφέρονται στο πιστοποιητικό εισαγωγής εισπράττονται η εισφορά στο ακέραιο και οι συνήθεις δασμοί του ΚΔ.

3. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88, τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν μεταβιβάζονται.

4. Κατά παρέκκλιση των άρθρων 4 και 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80, η σχετική με τα πιστοποιητικά εισαγωγής εγγύηση καθορίζεται σε 10 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα βάρους προϊόντων και η ισχύς των πιστοποιητικών που εκδίδονται δυνάμει του άρθρου 3 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1993.

*Άρθρο 5*

Κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα τα προϊόντα υπάγονται στο καθεστώς που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό επί τη προσκομίσει του πρωτοτύπου της αποδείξεως καταγωγής που εκδίδεται ή καταρτίζεται στη Σουηδία, σύμφωνα με το παράρτημα VI της διμερούς γεωργικής συμφωνίας που συνήφθη μεταξύ της Κοινότητας και της Σουηδίας.

*Άρθρο 6*

Τα προϊόντα υπάγονται στο καθεστώς του παρόντος κανονισμού, μετά από προσκόμιση δηλώσεως των αρμοδίων σουηδικών αρχών, στην οποία αναγράφεται ότι δεν έχει χορηγηθεί καμία εξαγωγική επιδότηση στις εν λόγω ποσότητες.

*Άρθρο 7*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από τις 15 Απριλίου 1993.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Μαΐου 1993.

*Για την Επιτροπή*

René STEICHEN

*Μέλος της Επιτροπής*

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) αριθ. 1180/93**

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ ΓΔ VI/D/2 — ΤΟΜΕΑΣ ΒΟΕΙΟΥ ΚΡΕΑΤΟΣ
Αριθ. τέλεφαξ (ΕΟΚ): 00 (32-2) 296 60 27

Αίτηση πιστοποιητικών εισαγωγής με μηδέν εισφορά και δασμό του ΚΔ

Κράτος μέλος:

| Χώρα καταγωγής | Αύξων αριθμός | Αιτών (ονοματεπώνυμο και διεύθυνση) | Ποσότητα (σε τόνους) | Κωδικός ΣΟ |
|---|---|---|---|---|
| Σουηδία | | | | |
| | | Συνολική αιτούμενη ποσότητα | | |

Κράτος μέλος:

Αριθ. τέλεφαξ: .....

Αριθ. τηλεφώνου: .....